



DRAGON CAPITAL

# PHIẾU ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ ĐẶT LỆNH TỪ XA QUA INTERNET VF-iTRADE SERVICE REQUEST

Vui lòng điền thông tin bằng chữ **IN HOA** và **MỰC ĐEN / XANH** vào ô màu xám  
Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK / BLUE INK** into the grey area

Số tham chiếu   
Ref. No.

## I. Thông tin Nhà đầu tư - Investor details

Số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở <i>Account number</i>	<input type="text"/>
Tên nhà đầu tư <i>Investor name</i>	<input type="text"/>
Số GCN ĐKKD/ CMND/ Hộ chiếu <i>Business license/ ID/ Passport</i>	<input type="text"/>
Tên người được uỷ quyền <i>Authorized person's name</i>	Số CMND/ Hộ chiếu <i>ID/ Passport No.</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

## II. Thông tin đăng ký dịch vụ đặt lệnh từ xa - VF-iTRADE service Registration

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký sử dụng các dịch vụ sau - *I/We wish to register for the following services:*

- Dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở từ xa thông qua internet do công ty quản lý quỹ Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) cung cấp.  
*VF-iTRADE service for open-ended fund certificates provided by Dragon Capital Vietfund Management (DCVFM).*
- Đăng ký nhận mã OTP và kết quả giao dịch thông qua các kênh sau:  
*Registration to receive OTP trading code and trading confirmation through the following channel:*

Địa chỉ email đã đăng ký <i>Registered Email</i>	<input type="text"/>	Tin nhắn SMS <i>SMS message</i>	<input type="text"/>
---	----------------------	------------------------------------	----------------------

### Lưu ý - Notice

- Khi nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ VF-iTRADE, nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ cho tất cả các Quỹ được quản lý bởi DCVFM và sử dụng cùng một Đại lý chuyển nhượng VSD.  
*When investor registers for VF-iTRADE service, investor is obliged to register for all the Funds managed by DCVFM and operated with the same Transfer Agency - VSD (Vietnam Securities Depository Center).*
- Nhà đầu tư vui lòng sử dụng email đã đăng ký trước đó theo “Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở” với DCVFM. Trong trường hợp nhà đầu tư muốn thay đổi thông tin email để giao dịch trực tuyến hoặc các dịch vụ khác với DCVFM, nhà đầu tư vui lòng điền vào “Phiếu yêu cầu thay đổi thông tin tài khoản” và nộp cho nhân viên tư vấn tại DCVFM.  
*Investor shall register the email which has previously registered in the “Account opening Application form” through DCVFM. In case that investor wishes to use a different email for VF-iTRADE and other services provided by DCVFM, investor shall fill in the “Notice of Changing Information form” and submit to an adviser at DCVFM.*
- Dịch vụ tin nhắn SMS chỉ áp dụng cho số điện thoại di động tại Việt Nam. Việc cung cấp số điện thoại bàn được xem là không có hiệu lực.  
*SMS service shall be only applied to a cell phone number in Vietnam. Registration of a landline phone is considered an invalid order.*
- Việc cung cấp email và số điện thoại di động là bắt buộc cho việc đăng ký dịch vụ VF-iTRADE.  
*Registration of email and cell phone number in Vietnam is mandatory for VF-iTRADE service.*

Nhà đầu tư  
*(Investor)*

Nhân viên nhận lệnh  
*(Teller)*

Trưởng phòng  
*(Head of Department)*

Ngày.....tháng.....năm.....  
*Date month year*

Ngày.....tháng.....năm.....  
*Date month year*

Ngày.....tháng.....năm.....  
*Date month year*

## II. Các điều khoản và điều kiện sử dụng dịch vụ đặt lệnh từ xa qua internet - VF-iTRADE service Terms and Conditions

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này.

Please read these notes before completing this Form.

Nhà đầu tư có thể thực hiện việc đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở hoặc đặt lệnh giao dịch mua/bán chứng chỉ quỹ qua internet bằng cách chấp nhận các điều khoản và điều kiện dịch vụ. Các điều khoản, điều kiện này cùng với "Phiếu đăng ký sử dụng dịch vụ đặt lệnh từ xa qua internet", tạo thành một Hợp đồng sử dụng dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa qua internet giữa Công ty quản lý quỹ Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) và nhà đầu tư (sau đây gọi tắt là Hợp đồng). Bằng việc xác nhận đồng ý khi thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa thông qua internet (sau đây gọi tắt là VF-iTRADE), giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa trên VF-iTRADE giữa nhà đầu tư và DCVFM đã chấp nhận bị ràng buộc bởi điều khoản sau:

### ĐIỀU 1: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 1.1 DCVFM thực hiện cung cấp Dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa theo quy định tại khoản 3 - Điều 10 của Thông tư số 183/2011/TT-BTC và cũng là Đại lý phân phối của các Quỹ theo quy định của Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.
- 1.2 Nhà đầu tư là cá nhân/tổ chức, đồng thời cũng là chủ tài khoản chứng chỉ quỹ mở được mở tại DCVFM và là chủ thể đứng tên trên bản đăng ký sử dụng dịch vụ liên quan đến VF-iTRADE.
- 1.3 Tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở là Tài khoản do nhà đầu tư đã đăng ký mở tại DCVFM, để thực hiện việc giao dịch mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở do DCVFM quản lý, theo quy định của pháp luật hiện hành, Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.
- 1.4 Dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa (sau đây gọi tắt là Dịch vụ): là dịch vụ đặt lệnh giao dịch mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ mở thông qua VF-iTrade theo quy định của pháp luật hiện hành, Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.
- 1.5 Ngày phát sinh của lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở là thời gian phát sinh giao dịch chứng chỉ quỹ mở được ghi nhận trên Hệ thống đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa.
- 1.6 Ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (hay còn gọi là ngày T) là ngày mà DCVFM thực hiện các lệnh mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở, theo lệnh giao dịch của nhà đầu tư đã đặt thông qua VF-iTRADE, trước thời điểm đóng sổ lệnh.
- 1.7 Thời điểm đóng sổ lệnh: là 14 giờ 30 phút ngày T-1, trong đó ngày T là ngày giao dịch chứng chỉ quỹ.
- 1.8 Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày nhà đầu tư đã đọc, hiểu rõ, xác nhận đồng ý trước khi thực hiện giao dịch thông qua VF-iTRADE. Hợp đồng này là một bộ phận không thể tách rời của "Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở" mà Nhà đầu tư đã ký.
- 1.9 Nhà đầu tư cam kết đã tìm hiểu, được hướng dẫn đầy đủ và chi tiết về cách thức sử dụng dịch vụ VF-iTRADE cũng như các qui định của Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch và các quy định pháp luật có liên quan khác và tự nguyện tham gia sử dụng dịch vụ này.
- 1.10 Việc đăng ký và sử dụng dịch vụ quy định trong Hợp đồng này, không làm ảnh hưởng đến quyền và nghĩa vụ của nhà đầu tư được quy định tại Phiếu đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ, các quy định khác trong Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch.
- 1.11 DCVFM có quyền tạm ngưng hoặc hủy cung cấp Dịch vụ theo yêu cầu của nhà đầu tư hoặc theo chính sách chung của DCVFM, hoặc do sự vi phạm Hợp đồng này của nhà đầu tư. Trường hợp tạm ngưng hoặc hủy cung cấp dịch vụ theo chính sách chung của DCVFM sẽ được thông báo trước năm (05) ngày làm việc.
- 1.12 DCVFM có toàn quyền sửa đổi, bổ sung hay chấm dứt bất kỳ điều khoản nào của Hợp đồng này vào bất kỳ thời điểm nào mà không buộc phải có sự đồng ý của nhà đầu tư. Trong trường hợp này, DCVFM sẽ thông báo cho nhà đầu tư biết về sự thay đổi hay chấm dứt này trước năm (05) ngày làm việc.
- 1.13 Nhà đầu tư có quyền chấm dứt Hợp đồng này vào bất kỳ thời điểm nào, sau khi đã điền và nộp trực tiếp Phiếu hủy sử dụng dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa đến DCVFM. Kể từ ngày DCVFM nhận được Phiếu hủy sử dụng dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa, việc cung cấp dịch vụ sẽ chấm dứt và không ảnh hưởng đến hiệu lực của Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở mà Nhà đầu tư đã ký.

### ĐIỀU 2: HÌNH THỨC, PHẠM VI VÀ MỨC PHÍ DỊCH VỤ VF-iTRADE

- 2.1 Dịch vụ VF-iTRADE chỉ cung cấp cho những nhà đầu tư đã có tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở tại Công ty VFM và đã đăng ký sử dụng dịch vụ VF-iTRADE với DCVFM.
- 2.2 Những lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở được phép thực hiện thông qua VF-iTrade, gồm có: lệnh mua, lệnh bán hoặc lệnh chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở do DCVFM quản lý.
- 2.3 Thời gian xử lý giao dịch thông qua VF-iTRADE: Thời gian xử lý của một giao dịch hợp lệ thông qua VF-iTRADE, được tính từ thời điểm DCVFM ghi nhận và xác nhận đã nhận lệnh thành công qua thư điện tử hoặc tin nhắn SMS qua điện thoại mà nhà đầu tư đăng ký. DCVFM sẽ tiến hành xử lý các lệnh giao dịch theo quy trình giao dịch chứng chỉ quỹ mở được ghi nhận trong Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch của Quỹ.
- 2.4 Mức phí dịch vụ và phương thức thu phí dịch vụ áp dụng theo quy định hiện hành của từng Quỹ mở do DCVFM quản lý và được DCVFM công bố trong từng thời kỳ.

### ĐIỀU 3: GIỚI HẠN SỬ DỤNG

- 3.1 Việc nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ VF-iTRADE không làm giới hạn quyền của nhà đầu tư được thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ mở qua hình thức đặt lệnh trực tiếp tại DCVFM.
- 3.2 Dịch vụ này chỉ được DCVFM cung cấp trực tiếp cho nhà đầu tư đã đăng ký sử dụng dịch vụ VF-iTRADE. Nhà đầu tư không nên ủy quyền thực hiện Dịch vụ này cho bất kỳ bên thứ ba nào khác để tránh các rủi ro phát sinh ảnh hưởng đến quyền lợi của nhà đầu tư.

The investor may register to open an account for trading open-ended fund certificates or placing subscription/redemption orders via internet by accepting the terms and conditions of the service. These terms and conditions together with the "VF-iTRADE Service Request", constitute a Contract of using service of trading open-ended fund certificates via internet between Dragon Capital Vietfund Management (DCVFM) and the investor (hereinafter shortly referred to as Contract). By confirming the consent when carrying out the trading via internet (hereinafter shortly referred to as VF-iTRADE), VF-iTRADE service via internet between the investor and VFM is to be bound by the following provisions:

### ARTICLE 1: GENERAL PROVISIONS

- 1.1 DCVFM provides the VF-iTRADE service in accordance with regulations in clause 3 Article 10 of Circular No.183/2011/TT-BTC and also being a Distribution Agent of Funds stipulated in the Fund Charter and the Prospectus.
- 1.2 The investor is the individual/ institutional being the open-ended fund certificate trading account holder opened at DCVFM and is the entity who signed the Request form for using services relating to VF-iTRADE.
- 1.3 The open-ended fund certificate trading account means an Account is opened by DCVFM, in order to carry out the subscription/redemption/switching orders of open-ended funds managed by DCVFM in accordance with regulations of applicable laws, the Fund Charter and the Prospectus.
- 1.4 The online trading service (hereinafter shortly referred as Service): means the service of placing subscription/redemption/switching orders via VF-iTRADE in accordance with regulations of applicable laws, the Fund Charter and the Prospectus.
- 1.5 The date of happening of an open-ended fund certificate trading order means the time where a transaction of open-ended fund certificates happens and is recorded on the VF-iTRADE System.
- 1.6 Fund certificate Trading day (also referred to as day T-day) means the date on which DCVFM implements the subscription/redemption/switching orders placed by the investor via VF-iTRADE system, prior to the Cut-off time.
- 1.7 The Cut-off time: means 14:30 of day T-1, in which T-day is the Trading day of fund certificates.
- 1.8 The contract is valid from the date the investor read, understood and confirmed the consent prior conducting the transaction via VF-iTRADE. This contract is an integral part of the "Account Opening Application Form" signed by the investor.
- 1.9 The investor undertakes that he/she has studied, has been instructed in full and in details on the method of using VF-iTRADE service as well as the regulations in the Fund Charter, the Prospectus and other relevant regulations of laws and is voluntary to use this service.
- 1.10 The registration and use of services stipulated in this Contract shall not affect the rights and obligations of the investor stipulated in the "Account Opening Application Form" and other regulations in the Fund Charter, the Prospectus.
- 1.11 DCVFM has the right to suspend or cancel the provision of Service as requested by the investor or in accordance with general policies of DCVFM, or due to breaches of this Contract of the investor. If the provision of the service is suspended or cancelled in accordance with general policies of DCVFM, the investor shall be notified five (05) business days in advance.
- 1.12 DCVFM has the right to amend, supplement or terminate any provision of this Contract at any time at his/her own discretion without obligation to have the consent of the investor. In this case, DCVFM will notify the investor about such amendment or termination five (05) business days in advance.
- 1.13 The investor is entitled to terminate this Contract at any time after completing and directly submitting the "Cancellation Request of VF-iTRADE service" to DCVFM. From the date DCVFM receives this Cancellation Form, the provision of service shall be discontinued without compromising the validity of the "Account Opening Application Form" signed by the investor.

### ARTICLE 2: METHOD, SCOPE AND FEE RATES OF USE OF VF-iTRADE

- 2.1 VF-iTRADE service is provided only to investors who already had open-ended trading accounts opened at DCVFM and registered for VF-iTRADE service with DCVFM.
- 2.2 Trading orders permitted to be performed via VF-iTRADE shall include: subscription, redemption, switching orders of Funds managed by DCVFM.
- 2.3 The transaction processing duration via VF-iTRADE: the duration for processing a valid transaction via VF-iTRADE is counted from the time DCVFM confirms the successful receipt of an order via e-mail or via SMS on the phone number registered by the investor. DCVFM shall process trading orders in accordance with the open-ended fund certificate trading procedures provided in the Fund Charter, the Fund Prospectus.
- 2.4 The rates and collection methods of service fee shall apply in accordance with current regulations of each Fund managed by DCVFM and are announced by DCVFM from time to time.

### ARTICLE 3: LIMITATION OF USE

- 3.1 The fact that the investor registers to use VF-iTRADE service shall not limit the right of the investor to conduct the trading in the form of direct placement of orders at DCVFM.
- 3.2 This service is provided directly by DCVFM only to investors who have registered to use the VF-iTRADE service. The investor should not authorize any other third party to perform this Service in order to avoid arising risks which may compromise interests of the investor.

### ĐIỀU 4: CÁC RỦI RO LIÊN QUAN KHI SỬ DỤNG DỊCH VỤ

Nhà đầu tư cam kết chấp nhận bất kỳ rủi ro, mất mát hay thiệt hại nào phát sinh từ:

- Việc sử dụng các dịch vụ VF-iTRADE do lỗi của hệ thống hoặc do hành vi của nhà đầu tư làm ảnh hưởng đến việc thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ; hoặc
- Việc cung cấp thông tin hay sử dụng tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ của nhà đầu tư không đúng với quy định của Hợp đồng này; hoặc
- Việc không thông báo hay thông báo chậm việc thay đổi số điện thoại/địa chỉ email đã đăng ký của nhà đầu tư cho DCVFM; hoặc
- Việc không thông báo hay thông báo chậm mật khẩu truy cập bị mất cắp hoặc nghi ngờ đã bị tiết lộ của nhà đầu tư cho DCVFM; hoặc
- Việc không tuân thủ quy định giao dịch đặt lệnh từ xa qua internet của nhà đầu tư.

### ĐIỀU 5: BẢO MẬT

- 5.1 Nhà đầu tư có trách nhiệm bảo mật tuyệt đối mật khẩu truy nhập vào hệ thống giao dịch đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa. Nhà đầu tư đồng ý và chấp nhận mọi thiệt hại, mất mát và/hoặc tổn thất phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp do mật khẩu của nhà đầu tư bị mất cắp hoặc bị tiết lộ cho bên thứ ba dưới bất kỳ hình thức cố ý hay vô ý nào của nhà đầu tư.
- 5.2 Trường hợp mật khẩu truy cập bị mất cắp hoặc nghi ngờ đã bị tiết lộ, nhà đầu tư có nghĩa vụ phải thông báo ngay lập tức cho DCVFM một cách trực tiếp hoặc thông qua số điện thoại **1800 1203** hoặc gửi email đến địa chỉ **ir@dcvfm.com.vn** để được hỗ trợ kịp thời. Sau khi DCVFM nhận được thông báo của nhà đầu tư, dịch vụ đặt lệnh từ xa của nhà đầu tư sẽ bị tạm ngưng ngay sau đó. Trong trường hợp này, dịch vụ đặt lệnh từ xa của nhà đầu tư chỉ được kích hoạt hoạt động trở lại, ngay sau khi nhận được yêu cầu bằng văn bản từ nhà đầu tư và DCVFM sẽ cấp lại mật khẩu truy cập mới đến email của nhà đầu tư đã đăng ký. Nhà đầu tư đồng ý hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch diễn ra hoặc đã được thực hiện trước thời điểm DCVFM có xác nhận về dịch vụ đặt lệnh từ xa của nhà đầu tư đã bị tạm ngưng.
- 5.3 Trường hợp số điện thoại/địa chỉ email đã đăng ký của nhà đầu tư bị thay đổi, nhà đầu tư có nghĩa vụ phải thông báo ngay lập tức cho DCVFM một cách trực tiếp, bằng cách điền vào Phiếu đăng ký thay đổi thông tin. DCVFM sẽ gửi xác nhận về việc thay đổi này đến email của nhà đầu tư. Nhà đầu tư đồng ý hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch diễn ra hoặc đã được thực hiện trước thời điểm DCVFM có xác nhận về việc thay đổi này đến nhà đầu tư.

### ĐIỀU 6: MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

DCVFM được miễn trừ trách nhiệm đối với mọi tổn thất, thiệt hại nào xảy ra cho nhà đầu tư, phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp cho những trường hợp sau đây:

- 6.1 Nhà đầu tư cung cấp thông tin chậm trễ, thiếu sót hay không chính xác cho DCVFM, bao gồm nhưng không giới hạn: các thông tin về lệnh mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở, số lượng giao dịch, tên chứng chỉ quỹ mở giao dịch, số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở và các thông tin khác có liên quan, dẫn đến việc giao dịch của nhà đầu tư không thực hiện được hoặc thực hiện sai.
- 6.2 Xây ra sự kiện bất khả kháng (là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép, bao gồm nhưng không giới hạn, lỗi hệ thống hay bất kỳ phương tiện kỹ thuật nào liên quan đến Hệ thống đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa, sự hỏng hóc hay không thể hoạt động của các tiện ích thông tin liên lạc hoặc các trang thiết bị truyền thông và điện toán, cháy nổ, chiến tranh, thiên tai, nội chiến, khủng bố, đình công bưu chính hoặc các đình công khác hoặc bất kỳ hành động tương tự trong ngành), dẫn đến DCVFM không thể thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện giao dịch của nhà đầu tư.
- 6.3 Bất kỳ hành vi nào do lỗi của nhà đầu tư hay của bất kỳ bên thứ ba nào khác.

### ARTICLE 4: RELEVANT RISKS WHEN USING THE SERVICE

The investor undertakes to accept any risk, loss or damage arising from:

- The use of VF-iTRADE services due to any error of the system or due to acts of the investor which affect the implementation of the trading; or
- The provision of information or the use of this trading account of the investor which is not duly in accordance with regulations in this Contract; or
- Failure to notify or lately notify about the change of the registered phone number/ email address of the investor to DCVFM; or
- Failure to notify or lately notify about a stolen or suspected to be disclosed password to DCVFM; or
- Failure of the investor to comply with the rules on VF-iTRADE service.

### ARTICLE 5: CONFIDENTIALITY

- 5.1 The investor is responsible for strictly keeping confidential the password for accessing the VF-iTRADE system. The investor agrees and accepts all damages and/or losses which are directly or indirectly arising from the investor's password being stolen or disclosed to a third party in whichever means whether intentionally or unintentionally of the investor.
- 5.2 If a password for accessing is stolen or is suspected to be disclosed, the investor is obliged to immediately notify DCVFM whether directly or via the phone number **1800 1203** or via email to the address **ir@vfm.com.vn** to have timely support. Right after DCVFM has received the notification from the investor, the V service shall be suspended. In such case, the VF-iTRADE service shall be only reactivated for operation immediately after DCVFM has received a written request from the investor and DCVFM shall re-issue a new password via the registered email of the investor. The investor agrees to take whole responsibility for all transactions currently conducted or were conducted prior to the time DCVFM received the confirmation on suspension of the VF-iTRADE service.
- 5.3 When there is change of the registered phone number/ email address of the investor, he/she is obliged to immediately notify VFM directly, by filling out a "Notice of Changing information form". DCVFM shall send confirmation on such change via email to the investor. The investor agrees to take whole responsibility for all transactions currently conducted or were conducted prior to the time at which DCVFM confirms such change to the investor.

### ARTICLE 6: RELEASE FROM RESPONSIBILITY

DCVFM is released from responsibility for all losses and damages incurred by the investor, whether directly or indirectly arising in the following cases:

- 6.1 The investor provides information lately, or provides insufficient or inaccurate information to DCVFM, including but not limited to: information on subscription/redemption/ switching orders, trading volume, names of open-ended fund certificates being traded, trading account number and other relevant information, which result to the failure to conduct or to wrongly conduct the transaction for the investor.
- 6.2 Occurrence of a force majeure event (which is an event happening objectively and unpredictably and unable to remedy although application of all necessary measures and permitted ability, including but not limited to, error(s) of the system or any technical means relating to the VF-iTRADE system, break downs or failure to operate of communication facilities or communication and computerized equipment, fire and explosion, war, natural disaster, civil war, terrorism, strikes in postal industry or other strikes or any similar acts in the industry), resulting to DCVFM to fail to conduct or to lately conduct the transaction of the investor.
- 6.3 Any acts from the faults of the investor or of any other third party.